

Les troubles spécifiques du langage



Trouble ou retard ?

► Le mot **retard** implique:

- + un développement « normal » des acquisitions mais avec un décalage chronologique,
- + Sous entend un rattrapage, sans séquelles.

► Le mot **trouble** implique :

- non respect des stades d'acquisitions
- une persistance malgré toutes les différenciations pédagogiques.
- des déviations importantes.

Trouble spécifique

- Un trouble est dit « **spécifique** » ou « **développemental** » lorsqu'il n'est pas consécutif à une maladie ou un traumatisme (épilepsie, convulsion).
- Un trouble spécifique implique un regard **pluridisciplinaire**:
 - ➔ se définit par exclusion, on sait ce que ce n'est pas.

Déficit durable, persistant et significatif :

- Sans déficience mentale,
- Sans déficience motrice,
- Sans déficience sensorielle,
- Sans lésion cérébrale,
- Sans trouble du développement,
- Sans carence éducative grave,
- Sans fréquentation scolaire aléatoire.

Qui fait quoi ?

B.O. Du 07/02/2002

Repérer, dépister, diagnostiquer

:

× Repérer :

- + Rôle et responsabilité des enseignants,
- + Signes évocateurs par comparaison à la norme.

× Dépister :

- + Médecin scolaire, psychologue scolaire, orthophoniste,
- + Compétences et outils spécifiques pour éliminer une autre pathologie.

× Diagnostiquer :

- + Pluridisciplinarité/croisement des données pour identifier le trouble (dysphasie, dyslexie).

Le langage oral

La capacité à exprimer correctement une pensée,
un sentiment
ou à raconter une histoire.

Comment se met en place le langage ?

Il résulte d'une imprégnation et d'un conditionnement progressif qui s'inscrivent dans le cerveau grâce à des voies d'entrée : auditif, visuel, toucher, odorat, goût, kinesthésique.

On constate des similitudes dans les étapes du développement langagier quelque soit la langue.

Dans chaque langue, il y a un aspect phonologique, lexical, syntaxique, pragmatique.

Deux faces du langage

- **La perception** : on reçoit un message et on le comprend : versant compréhension qui demande des capacités spécifiques : écoute, vocabulaire.
- **L'émission** : on produit le message : versant production qui demande des capacités spécifiques : mise en mots, articulation.

Chaque versant peut et doit, pour certains élèves, être travaillé de façon décrochée.

Il faut donc évaluer

- Comment l'enfant prononce : aspect phonologique.
 - La construction des phrases : aspect syntaxique.
 - Le vocabulaire employé : aspect lexical.
 - La cohérence du discours par rapport à l'environnement : aspect pragmatique.
-
- Mais aussi le niveau de compréhension qui est toujours supérieur à l'émission.

Période pré-linguistique

- **Vers 2 à 3 mois, les vocalises :**

Contrôle l'appareil phonatoire: « are re », « are aa ».

- **Vers 8 à 10 mois , le babillage :**

Constitué d'une sélection des sons de la langue maternelle: « mama », « dada », « tata ».

- **Vers 10 à 12 mois:**

- Mise en place du système phonologique.

- Etape marquée par le phénomène de l'écholalie (répétition en écho des sons entendus).

↳ ne distingue plus que les contrastes de sa langue.

Période linguistique

- **Vers 12 à 18 mois :**
 - Produit des mots isolés : l'enfant associe 2 mots.
- **Vers 2 ans à 3 ans:**
 - Comprend les phrases.
 - Début de conjugaison, emploi du « je ».
 - Construction de phrases de 2 ou 3 mots, règles syntaxiques.
- **Vers 4 ans :**
 - Parole totalement intelligible, phrases de 4 mots.
 - C'est vers 4 ans que l'on constate le plus facilement les difficultés.




- **Vers 5 ans :**

- Complexification des phrases, peut produire 2000 mots.
- Organise un petit récit à partir de photos.
- Passage du langage d'action au langage d'évocation.

Le passage du langage d'action au langage d'évocation est une étape importante que l'on doit accompagner afin de mettre en place le langage différé (ressemblance avec le langage écrit)

- Aptitudes phonologiques.



Les aptitudes phonologiques
sont **prédictives**
du futur niveau de décodage
Plusieurs recherches ont montré l'intérêt
d'un entraînement.

Repérer : Pourquoi ?

- Tout trouble du langage aura des conséquences sur l'apprentissage du langage écrit.
- Le langage oral est un indicateur des futures compétences de lecteur/compreneur.

Repérer : Comment ?

- En notant de temps en temps quelques énoncés.
- En faisant le lien dans le cycle et entre cycles afin de constater ou non les progrès.
- Situer l'enfant par rapport à ses pairs.

La dysphasie... ce n'est pas

▪
▪

- lié à l'intelligence,
- lié au bilinguisme,
- lié à un trouble relationnel,
- lié à un trouble de la personnalité,
- lié à un environnement social,
- lié à un problème sensoriel,

On définit ce trouble par exclusion.

Cela concerne moins de 1% de la population.

Avant tout, un projet personnalisé

La cohérence, le principe d'éducabilité et le respect sont les seules garanties de résultats et vont permettre une scolarisation mieux vécue.

Tous les partenaires se rencontrent :

- Compétences et difficultés apparaissent dans le projet,
- Des objectifs clairs et réalisables,
- Des évaluations régulières sont prévues afin d'adapter les aménagements en classe.

Chacun son rôle:

- **L'orthophoniste** travaille la difficulté.
- **L'enseignant de la classe** prend en compte les difficultés liées au trouble en proposant des aménagements pédagogiques pour rendre la scolarité abordable. Il prend en charge la difficulté (langage oral ou écrit) et met en place des actions spécifiques afin d'atteindre les objectifs d'apprentissage.
- **Le RASED** prend la décision du suivi selon le degré de sévérité.

Pour la seine et marne

Un document officiel est à remplir.

- Seules les personnes qui prennent en charge l'élève sont concernées et signent le projet ainsi que l'élève.
- Chacun s'engage pour atteindre les objectifs fixés.
- Il est à réactualiser chaque année et doit se transmettre entre collègues.

Vous trouverez le document sur notre site ainsi que les conseils pour le remplir.

**PROJET PERSONNALISÉ
POUR LES ÉLÈVES PRÉSENTANT
UN TROUBLE DU LANGAGE ORAL OU ÉCRIT**

Références de textes pour les élèves présentant un trouble du langage oral ou écrit :
B.O. n° 6 du 07/02/2002

Établissement :

Année scolaire :

Directeur ou chef d'établissement :

RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'ÉLÈVE :

NOM :

Prénom :

Date de naissance :

Nom du père :

Adresse du père :

Téléphone :

Nom de la mère :

Adresse de la mère :

Téléphone :

Nom du représentant légal :

Adresse :

Téléphone :

Classe :

Type de scolarisation : - temps plein

- temps partiel

Suivis extérieurs : - orthophoniste :

Téléphone :

- Autre :

Téléphone :

Accompagner un élève atteint de troubles spécifiques du langage oral

Vous pouvez trouver une liste plus complète sur le site dans
la rubrique « projet personnalisé »

En priorité

- **Créer un climat de confiance.**
- **Consacrer un temps pour parler seul avec lui.**
- **Ne pas retarder l'entrée dans la lecture, au contraire.**

Attirer l'attention de l'enfant

- Se mettre à la hauteur de l'enfant.
- S'assurer du contact visuel lors d'un échange verbal, ou lors de l'énoncé de consignes.
- Nommer l'enfant.
- Privilégier un coin calme.

Adapter son langage sans l'appauvrir

- Parler plus lentement, en articulant.
- Ne pas hésiter à répéter.
- Ne pas hésiter à formuler autrement le message.
- Savoir se taire et attendre les réponses. : lui donner le temps de comprendre le message, de traduire, de trouver les mots.
- Eviter les formes brusques comme « répète » qui provoquent l'abandon.
- Savoir qu'un vocabulaire même simple peut être source de confusions (blesser « traduit » baisser).

Aider à la compréhension de consignes

- Donner une consigne à la fois. Fragmenter quand il y a plusieurs consignes.
- Utiliser un vocabulaire connu et concret.
- Accompagner de gestes ou de mimes.
- Utiliser des pictogrammes pour les consignes les plus courantes.
- Recourir à des exemples pour aider à la conceptualisation. « c'est comme.... »
- Effectuer une première fois la consigne avec l'élève.

Pour vérifier la compréhension de la consigne

- Demander à l'enfant de reformuler
- Aider à la décomposition de la tâche :
 - Qu'est-ce qu'il faut faire ?
 - Comment vas-tu faire ?
 - De quoi auras-tu besoin ?
 - Par quoi vas-tu commencer ?

Quelques incontournables

- L'étayage de l'adulte est nécessaire et indispensable pour trouver les mots, reformuler, accompagner.
- Ne pas faire répéter inlassablement.
- Lui dire simplement si on ne comprend pas et ne pas dramatiser.
- Garder à l'esprit que les mots isolés sans contexte sont plus difficiles à mémoriser.

Et si possible

- Valoriser les prises de parole quand elles sont demandées et **reformuler** tout de suite pour éviter les commentaires désastreux.
- Mettre en place un cahier de vie pour échanger avec les parents et les aider à savoir ce qu'il se passe en classe.
- Distinguer les erreurs d'orthographe et les erreurs de phonèmes (fautes de dysphasie), s'attacher au fond plutôt qu'à la forme.

Deux minutes par jour

Ce sont des élèves que l'on n'interroge pas souvent en classe. Afin qu'ils ne se sentent pas délaissés, consacrer quelques minutes par jour à un échange.

L'interaction avec l'adulte est source de progrès d'autant plus que l'adulte est clairement conscient des objectifs langagiers.

Peu importe le thème de l'échange, il vise à faire parler l'élève et à reformuler si nécessaire : commenter l'habillage puis le faire commenter, commenter une activité dans la classe...

Entrer dans le code le plutôt possible

- Développer la conscience phonologique sur la syllabe,
- Faire le lien quantité d'oral/quantité d'écrit,
- Comprendre le nom et le son des lettres de l'alphabet,
- Mettre en place la méthode par imprégnation syllabique.

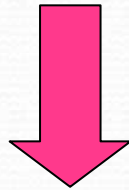
Le langage écrit

Faites vos remarques...

Après avoir préparé son sac et vérifié ses affaires, Claude est partie faire l'ascension de la grande montagne Odutiprashan, la plus haute de la région.

Comment avez-vous lu?...

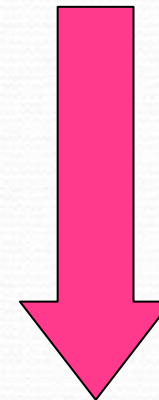
- ✗ après
- ✗ montagne
- ✗ grande
- ✗ ascension
- ✗ partie



« En bloc »

Manière **directe mais**
avec traitement
orthographique

Odutiprashan



Odu**t**i**p**ra**s**ha**n**

par petits bouts
Manière **analytique**

LA PERFORMANCE DE LECTURE

(Gough & Turner 1986)

Extraire de l'information
de ce qui est écrit

Compréhension orale
sémantique syntaxique

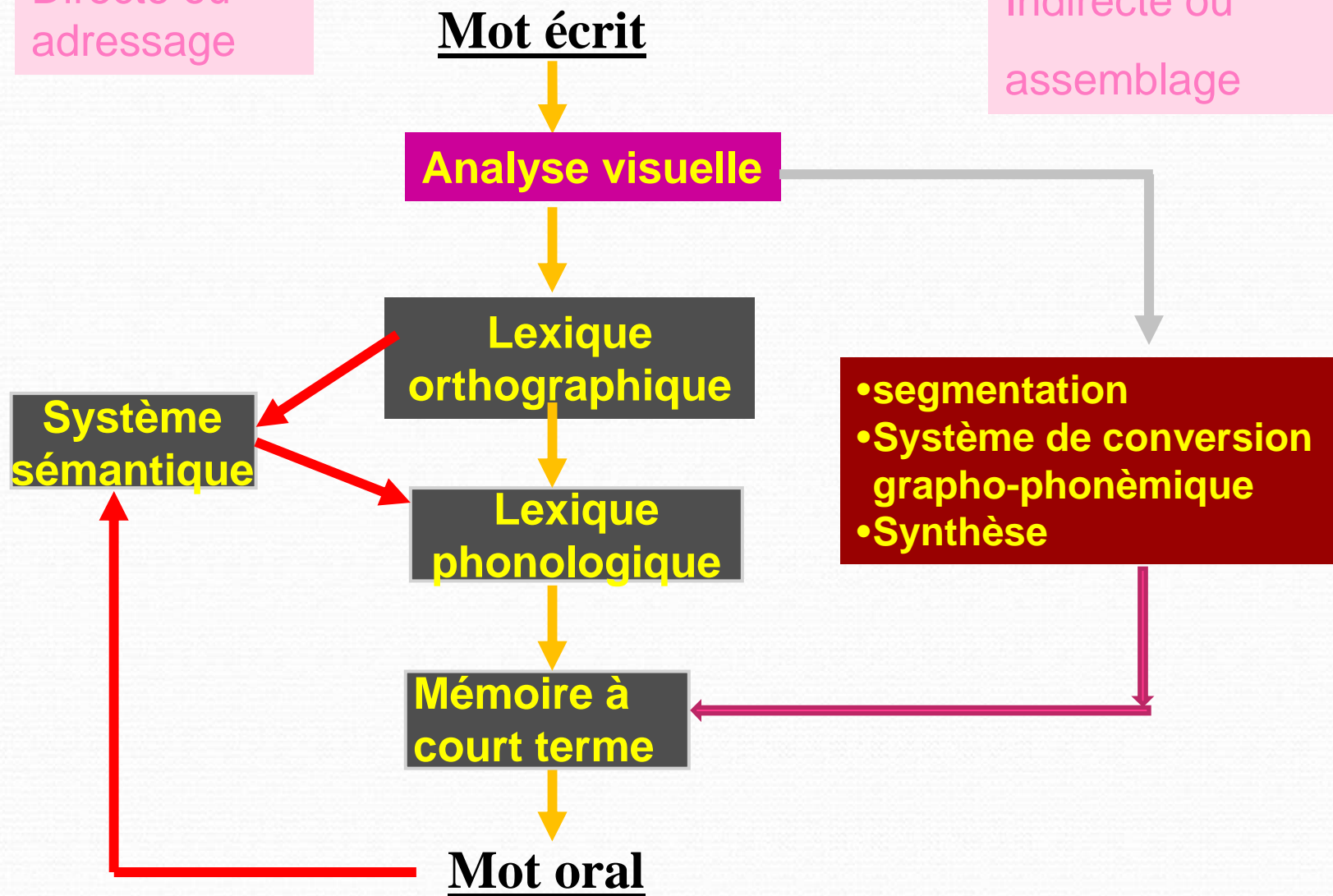
$$L = R \times C$$

Reconnaissance
des mots isolés

LES DEUX PROCÉDURES DE LECTURE

Directe ou adressage

Indirecte ou assemblage



Définition de la dyslexie/dysorthographe

- Déficit durable, persistant et significatif du langage écrit,
- Retard d'au moins 18 mois par rapport à la norme,
- Sans déficience mentale,
- Sans déficience motrice ou sensorielle,
- Sans lésion cérébrale,
- Sans trouble du développement,
- Sans carence éducative grave ou fréquentation aléatoire de l'école.

Comment le retard en lecture est évalué

- Le médecin scolaire, l'orthophoniste ou le psychologue scolaire peuvent faire passer le test de l'Alouette (diapo suivante) à l'élève.
- Ce texte ne veut rien dire car il s'agit de d'évaluer la vitesse de déchiffrage sans que les élèves puissent compenser par le sens (béquille qu'utilisent souvent les dyslexiques).
- Dans les bilans vous pouvez avoir un âge de lecture, il ne faut pas confondre avec l'âge mental. Cela n'a rien à voir. Un âge de lecture de 7ans 3mois veut dire que l'enfant lit comme un enfant de CE1 au mois de novembre.

L'alouette.



Sous la mousse ou sur le toit,
dans les haies vives ou le chêne fourchu,
le printemps a mis ses nids.
Le printemps a nids au bois.



Annie amie, du renouveau, c'est le doux temps.
Amie Annie, au bois joli gomme le pinson.
Dans les buis, gîte une biche, ou bois chantant.
Annie, Annie! ou doigt joli, une églantine laisse du song :
ou bout du temps des fêtes viendra l'ennui.



L'alouette fait ses jeux; alouette fait un nœud avec un rien de paille.
L'hirondelle pioche sous la pente des bondeux et, vil et gai, le gait
sur l'écaille argentée du bouleau, promène un brin d'acier.
Au verger, dans le soleil matinal, goutte une pompe dégelée.
On voit un bec luisant qui trille éperdument des notes claires
et, dans les pompes d'or que suspend la grille antique,
on surprend des rixes de moineaux.
Au potager s'alignent les cordeaux; l'il est trise à l'horizon
et lourd et lent l'envol des corbeaux.



Un lac étire ses calmes rives et, quand le soir descend,
le miroir de ses eaux reflète les poissons des brignoles perfides.
Et, quand descend le soir, quand joue le pourpre du couchant,
le ciel rougit ses yeux.
Dans la moire de l'eau danse l'ombre d'un écuil.
Tout est cri! Tout est bruit!




Une amorce est décrochée... une barque est animée... des matelots
jettent leurs coquettes sur le rivage...
Tout est cri! Tout est bruit!
Au clair de la lune mon ami Pierrot...
Au clair de lune mon amie Annie...
Au clair de la lune mon ami Pierrot, prête-moi la plume pour écrire un mot.



o u e i a

le la les un dans des do ti pu mi



Les diapos suivantes vont vous faire vivre
une expérience où lire est difficile et vont
vous mettre dans la situation d'un enfant dyslexique.

Essayez de vous poser des questions sur le sens du texte
et de répondre aux questions « simples » :
Où ? Quand ? Qui ?

uo qnic euq siava'n ej euq srola ,rios nu étroppar tiava'l em erèp noM
eJ .ruetnacorb nu à notuom nu ertnoc égnahcé tiava'l II .sna xis
te esserdnet ed noisserpxe nos ed erocne sneivuos em
seuqleuq siuP .noloiv el tidnet em li dnauq tmemegaruoce'd
.emitni sulp el nongapmoc nom uneved tiaté li ,drat sulp seénna
sèD .eétupér euqisum ed elocé enu snad simda suf eJ
etognider ne ,dnolb emmoh enuej dnarg nu ,eévirra nom
. epuorg titep nu rap étimi tâtissua iom ed ahcorppa's ,
: ecamirg enu ceva tmemurtsni nom arédisnoc II
« ? ruerroh ellierap éhciné d cnod ut-sa ùO ! nirc-nirc xuerffa leuQ »

Quelle est l'attitude de ce grand jeune homme ?

Une seule lettre vous manque et....

_uand _e _eune _omme _lla _rouver _e _orcier _our
_ui _réserter _a _oule, _elui-_i _ui _it : « _on
_ouvoir _st _risé, _t _artir _e _aintenant, _u _s
_e _oi _u _hâteau _u _oleil _'r. _râce _ela _u
_eux _ussi _endre _es _rères _eur _orme
_umaine ».

PROBLEME DE MATHS

**Monsieur etma damare novon deupari achameau nit.
Ladisten cet deux 600 Km lavoix tureconsso me 10 litr
rausan quil aumaître Ilfocon thé 80 euros deux pé âge
d'aux taurou tet 55 euros dere papour désjeu néleumidit.**

Les sens kou tes 1,15 euros

leli treu ilpar ta 8 eureh.

Kélai laconso mas siondes sens?

Quélai ladaipan setota lepour levoiaje?

Pourquoi ces difficultés ?

- Vous n'avez pas pu vous servir de votre voie directe pour lire ces textes. Vous avez dû :
 - Soit utiliser la voie indirecte, celle qu'utilise un élève de CP ou CE1.
 - Soit faire appel à la lecture devinette, celle utilisée par des élèves lecteurs précaires.
- Avez-vous remarqué que si vous aviez eu les questions au début du problème de maths les choses auraient été plus faciles ?
- Avez-vous été au bout des textes ?



Lire est devenu pour nous automatique.

- Dans la diapo suivante vous devez dire les couleurs des rectangles puis dire quelle est la couleur de l'encre des mots écrits.
- Nous apprenons les couleurs avant la lecture et pourtant...

Stroop



Bleu



Marron



Vert



Rouge



Violet

Exemple de dysorthographies

Exemple d'une dictée d'un enfant dysorthographique

J'entends les oiseaux qui chantent.
jantant les soit so qui champ te.

Ils s'envolent vers les arbres qui bordent le chemin.
Il senvovol verre les abent qui brode le cherme un.

Les garçons jouent beaucoup au ballon. Certains d'entre eux font du vélo.
Les carson joue bocout au ballon. sertin dans te vont vélo.

Exemples d'erreurs

- **omission:** *abrent* / arbres
- **ajout :** *senvovol* / s'envolent
- **confusion :** *carson* / garçons
- **segmentation :** *jantant* / j'entends
- **inversion :** *brode* / bordent
- **erreur d'usage ou d'accord :** *bocout* / beaucoup

L'enseignant n'a pas pour mission de faire un diagnostic.

- Certaines copies ressemblent à de la dysorthographe mais un bilan pluridisciplinaire est incontournable.
- Ne pas agir dans l'urgence est la garantie d'une future bonne indication de prise en charge : l'école reste crédible.

Jacquot, 10 ans : CM1 avril 2005

il y a une souris blanch dans le placar. elle suce toute les provision. qu'elle cocine ! elle pas et repas devanous. Comepournous narce atention souri ! sest te nuit tu poure bien te fair pierche

Il y a une souris blanche dans le placard. Elle suce toutes les provisions. Quelle coquine ! Elle passe et repasse devant nous comme pour nous narguer. Attention souris ! Cette nuit tu pourrais bien te faire piéger.

Diagnostic : syndrome Gilles de la Tourette

Signes d'appel de la dyslexie

Lecture :

- Omissions, inversions, confusions, ajouts, remplacements de lettres.
- Difficultés d'apprentissage des graphies simples et complexes.
- Lecture lente, syllabée.
- Difficultés de compréhension de ce qui est lu.

Orthographe :

- Omissions, inversions, confusions, ajouts, remplacements de lettres.
- Difficulté d'apprentissage des graphies simples et complexes.
- Difficultés à mémoriser l'orthographe d'usage .
- Difficultés de copie.
- Redéchiffrage de ce qu'il vient d'écrire.
- Lenteur d'exécution orthographique.

Signes d'appel de la dyslexie (suite)

Capacités phonologiques :

- Difficultés à manipuler la syllabe en maternelle, le phonème (rime phonémique, suppression du 1^{er} son, segmentation du mot en sons...)

Comportement :

- Difficultés d'attention et de concentration.
- Phobie scolaire.
- Agitation.
- Anxiété, état dépressif.

Mémorisation :

- Difficultés pour apprendre les poésies et le « par cœur ».

Antécédents familiaux :

- Membres de la famille (fratrie, parents) ayant déjà présenté une dyslexie/dysorthographe.

Avant tout, un projet personnalisé

La cohérence, le principe d'éducabilité et le respect sont les seules garanties de résultats et vont permettre une scolarisation mieux vécue.

Tous les partenaires se rencontrent :

- Compétences et difficultés apparaissent dans le projet,
- Des objectifs clairs et réalisables,
- Des évaluations régulières sont prévues afin d'adapter les aménagements en classe.

➔ Une continuité :

- ❖ Dynamique évolutive : réajustements à la suite d'évaluations,
- ❖ Cohérence dans les attentes et exigences.
- ❖ A nouveau, le Projet Personnalisé formalise les objectifs et les engagements de chacun.

➔ **Chacun sa place**

- ❖ **L'orthophoniste** travaille la difficulté,
- ❖ **L'enseignant de la classe** propose des aménagements pour rendre la scolarité « confortable » et propose des activités pour continuer l'apprentissage de la lecture/écriture.
- ❖ **Le RASED** prend la décision de suivi selon le degré de sévérité.

LES CONSÉQUENCES DE LA DYSLEXIE

- Un dégoût pour la lecture et l'écrit en général.
- Une accumulation de retard en lecture et dans les autres apprentissages.
- Des résultats qui ne sont pas à la hauteur des efforts fournis, ainsi qu'un désinvestissement progressif des matières demandant un effort de lecture.
- Une lenteur d'exécution (pour les devoirs, la lecture, pour apprendre les leçons...)
- De graves perturbations psychologiques consécutives à un échec prolongé.
- Des troubles de la conduite (agitation, opposition).
- Une fatigabilité (compensation des difficultés).

Accompagner un élève atteint de troubles spécifiques du langage écrit

Vous pouvez trouver une liste plus complète sur le site dans
la rubrique « projet personnalisé »

Des propositions d'aménagements pédagogiques

- Créer un climat de confiance : les difficultés sont reconnues, on va les prendre en compte.
- Quelques exemples d'aménagements pédagogiques à moduler selon la sévérité et la rééducation...

En lecture

- **Proposer un support de lecture tapé, aéré, écrit en gros caractères (police 14/16 arial, comic, tahoma)**
- Eviter la lecture à voix haute devant toute la classe, jamais sans préparation.
- Lecture : autoriser la subvocalisation, donner des indices sur le contenu pour faciliter la compréhension.
- ✘ Lecture d'ouvrage : utilisation de livre parlé.

Site de téléchargement gratuit : litteratureaudio.com

Pour l'écrit

- **Alléger la copie et privilégier la compréhension orale.**
- Ne jamais demander de copier pendant une explication, penser proposer la photocopie du cours.
- Pour faciliter la copie, utiliser un modèle sur le bureau, des caches.
- Favoriser les exercices à trous pour limiter le coût orthographique.
- Raccourcir la longueur des productions écrites (dictée, rédaction...)
- Correction : limiter le nombre de lignes que l'élève aura à corriger ; faire la correction par étape, sur un seul aspect à la fois.

Les consignes

- Toute consigne doit être oralisée. Lui restituer personnellement, faire reformuler l'élève.
- Donner ou permettre de lire les questions avant le texte.
- Fractionner les consignes.
- Mettre en place un tuteur qui pourra répéter, lire les consignes.
- **Ne pas faire copier les énoncés, les consignes sur le cahier, c'est une vraie perte de temps et d'énergie.**

Outils de travail de l'élève

- Un support d'apprentissage clair et aéré est plus agréable :
 - soit le cours est photocopié : l'écriture d'un autre élève même parfaite peut être difficile à lire,
 - soit tapé sur ordinateur,
 - ne pas surcharger la leçon recopiée de correction.
- Privilégier l'agenda au cahier de texte.
- Les cahiers de leçon peuvent être laissés à disposition lors des exercices voire de certaines évaluations.

Organisation matérielle

- **Placer l'élève devant, au milieu par rapport au tableau.**
- **Écrire lisiblement au tableau**, mettre en couleur les mots importants.
- Permettre que le livre soit légèrement incliné lors des lectures ce qui est plus confortable visuellement.
- Matérialiser la marge au tableau.
- Rappeler systématiquement ce qui a été fait lors du dernier cours et donner le plan du cours.
- Voir avec l'élève si des outils visuels peuvent aider : frise chronologique, schémas.

Évaluations

- **Ne pas sanctionner l'orthographe** si ce n'est pas ce qui est évalué.
- **Privilégier l'évaluation orale** ou, au moins, vérifier ses connaissances à l'oral en cas d'échec à l'écrit.
- **Envisager un tiers temps supplémentaire ou un équivalent** (réduction du nombre de questions).
- Le laisser répondre aux questions dans le désordre et l'encourager à sauter des questions quand il ne sait pas répondre.
- Privilégier le fond plutôt que la forme.
- Mettre en place un barème aménagé : trouver un système de notation lui permettant de juger de ses progrès, pas seulement de se comparer aux autres. (ex : % de mots justes en dictée)

D'autres difficultés dans d'autres matières

- L'anglais n'est pas une langue facile à écrire. Elle n'est pas transparente.
- Les tables de multiplication demeurent inaccessibles pour certains.
- En sport : difficultés de mémorisation des consignes, de latéralisation.
- En musique : difficulté à reproduire des rythmes.

Chaque élève dys... n'a pas forcément toutes ces difficultés sauf en anglais. Pour en savoir plus, matière par matière, voir le site d'Alain Lennuyeux, un lien est proposé dans « adresses utiles ».

En conclusion, ce qui doit se faire à l'école...

Avant le diagnostic :

Prévention

Repérage

Après le diagnostic :

Prise en compte



aide spécifique



adaptations pédagogiques